



théâtre de la
ferrière

LE **S**yndicat
DE QUÉBEC

- Centre-Ville •
- Place Laurier •
- Place Fleur-de-Lys •

Vous souhaitez une bonne soirée

Un "j'quin ben" vaut mieux que deux "j'quinbendrai".

*comment...
allez-vous?*



AGENCE DE VOYAGES DU
CLUB AUTOMOBILE QUÉBEC LTÉE

871, CHEMIN SAINT-LOUIS, QUÉBEC 6 - TEL.: 681-6121

Mettez-le dans l'embarras: demandez-lui son opinion avant que les
faiseurs d'opinion aient émis la leur. (Félix Leclerc)

14ième SAISON



GEORGES DELISLE,

directeur de La Fenière,

présente:

“UNE CREATION MONDIALE”

“LE LION DANS L'AQUARIUM”

(un Bigame célibataire)

comédie en trois acte de Randal Lemoine et Gus

Mise en scène: Georges DELISLE

Décor: Pierre GELINAS

Directeur de Scène: Louis-Marie LAVOIE

La Fenière est membre du Centre du Théâtre Canadien

(Institut International du Théâtre: UNESCO)

Est aussi membre de l'Association des Directeurs de Théâtre du Québec.

La Fenière est subventionnée par le Ministère des Affaires culturelles du Québec.

Qu'est-ce qui empêche de dire la vérité en riant? (Horace)

Rien ne porte davantage à rire qu'une disproportion entre ce qu'on attend et ce qu'on voit.

*« De tous les arts qui recherchent la renommée,
celui de l'acteur est le plus incertain. »*

Sheridan

Nous sommes tous acteurs. . .

ASSUREZ-VOUS



LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE DES CAISSES POPULAIRES
100 est, route trans-canada, lévis, province de québec

GENRES D'ASSURANCES:

Incendie, risques multiples, assurance chaudières, responsabilité
personnelle, civile, patronale, vol, automobile.

Les gens qui ne rient jamais ne sont pas des gens sérieux.

(Alphonse Allais)

Celui qui n'a pas de chance tombe sur le dos et se casse le nez.
(Chamfort)

LE MOT DU DIRECTEUR

Pour faire du théâtre, il faut un auteur, un metteur en scène, des acteurs, mais il faut aussi un immeuble, des fauteuils, du personnel d'exploitation, de l'électricité, une comptabilité, une publicité. Et il faut enfin un public. Le rassemblement de tous ces moyens constitue une entreprise qui paie ses investissements comme une industrie, son personnel et ses charges sociales comme un commerce, mais réalise son chiffre d'affaires avec des clients dont elle ne constitue pas dans l'existence le besoin essentiel.

Le marchand de biens périssables, mais essentiels peut en fonction de la nécessité que représente son commerce pour la vie de chacun procéder à une évaluation des besoins, à une étude des marchés et calculer ses possibilités d'exploitation en fonction de ce marché. En théâtre, jamais et si au moins l'on pouvait savoir ce qui va répondre au goût du public, si au moins existaient des règles de succès. Mais il faut plaire, ou répondre à une attente souvent confuse — et sait-on ce qui va plaire, ce qui répond à cette attente? Un des aphorismes du monde du théâtre, c'est que le succès n'a pas de recette. Certes, il vaut pour toute oeuvre d'art. Mais en théâtre, l'homme de l'art doit engager dans la réalisation de son oeuvre une quantité de moyens matériellement chiffrés qui conditionnent l'existence même de son entreprise.

L'art n'a pas de recette, mais le commerce a ses bilans. Et pour servir celui-là, il faut satisfaire à ceux-ci. Telle est la contradiction permanente et fondamentale d'une exploitation théâtrale. Tel est l'équilibre permanent qu'elle doit réaliser. Et la dynamique qui lui permet de le réaliser passe par une inconnue: le public.

Cet extrait paru dans "Paris-Théâtre" me permet de vous souligner pourquoi il y a une hausse de prix d'entrée appliquée le samedi soir seulement afin de permettre à un plus grand nombre d'assister à une représentation théâtrale.

GEORGES DELISLE, directeur

Des preuves, des preuves... Eh bien, qu'est-ce que ça prouve?
(Alphonse Karr)

Que veut la classe laborieuse? — La classe laborieuse veut ne pas travailler. (Alphonse Karr)

Hommages de :

**LA COMPAGNIE DES CIMENTS
DU ST-LAURENT**

Tél.: 663-7831

Boulevard Ste-Anne,

Québec 5

Meilleurs voeux de succès



GULF OIL CANADA LIMITEE

robert fiset enr.

1551, RUE ST-PAUL, ANCIENNE-LORETTE



REMBOURRAGE
TRANSFORMATION
MEUBLES NEUFS
DRAPERIES • TAPIS
COUVRE-LITS

TÉL : 872-7955

La conscience est une voix qui nous dit qu'on ne doit pas faire une chose quand nous l'avons déjà faite.

La chance: le nom que l'on donne au talent des autres.

**MEILLEURS VŒUX
POUR UNE
MAXI SAISON**

**MAXI DRY GIN
DE
MELCHERS**



Gracieuseté de

Schweppes
TRADE MARK REGD.

Dites d'un homme politique: "Quel acteur!" et vous lui ferez plaisir.
Traitez-le de comédien, vous le vexerez.

Tout le monde veut avoir un ami. Personne ne s'occupe d'en être un.
(Alphonse Karr)

Le rendez-vous

"après théâtre" :

AU CHÂTEAU NANCY

Pour les gourmets



Restaurant Nancy

où l'on mange très bien

jusqu'à 2 heures du matin

Hommages de

MEUBLES
MARCEAU
INC. 

110, rue St-Paul,

Québec.

Tél.: 692-0317

Plus de 75 ans au service du public Québécois.

Trois vastes planchers de meubles neufs dans les marques
les plus réputées.

Deux attrayants planchers de meubles anciens et antiques
des plus recherchés.

"Le choix de La Fenière".

Jamais nous ne sommes plus heureux que quand nos plaisanteries font
rire la bonne. (Jules Renard)

Il ne faut compter que sur soi-même et encore pas beaucoup.
(Tristan Bernard)



14ième SAISON

1971

A L'AFFICHE

"UNE CRÉATION MONDIALE"

"LE LION DANS L'AQUARIUM"

comédie en trois actes de Randal Lemoine & Gus

Du samedi 3 juillet au jeudi 5 août incl.

"LES FILLES"

comédie en deux actes de Jean Marsan

Du 7 août au 12 sept.

"S. O. S. HOMME SEUL "

comédie en trois actes de Jacques Vilfrid

Représentation tous les soirs à neuf heures.

Relâche les lundis

Pour réservations: Tél.: 872-1424

La culture consiste à savoir plus de médecine qu'un professeur de langues, et plus d'histoire qu'un pharmacien.

Mon mari est un affreux personnage. Il est sourd depuis un an et il ne me l'a dit qu'hier.

Randal Lemoine: Prix du Prince de Monaco. Prix des Humoristes. Prix Ricordi pour un opéra joué à la Scala de Milan. Prix San Martin (Argentine). Cinq fois "Couronné" par l'Institut de France. Auteur de plusieurs livres. Auteur radiophonique (O.R.T.F. et Europe No 1). Plusieurs pièces à la Télévision au Théâtre et au Cinéma.

Gus: Grand prix de l'Humour, membre de l'Académie de l'Humour. Dessinateur humoriste de grande qualité et collaborateur de la plupart des journaux français, parmi lesquels le Figaro, France Soir, Paris Presse, Match, etc. Auteur de plusieurs livres.

On ne doit donner d'ordres à sa femme, que lorsqu'on est bien sûr d'être obéi. (Alfred Capus)

UNE CRÉATION MONDIALE

"LE LION DANS L'AQUARIUM"

(Un bigame célibataire)
Comédie en trois actes de
Randal Lemoine et Gus

PERSONNAGES:

(par ordre d'entrée en scène)

LUCETTE: CHRISTIANE GAUVIN
ROBERT: JEAN-MARIE LEMIEUX
ADOLPHE: JEAN AUTHIER
BRIGITTE: MARTHE TURGEON
MISE EN SCÈNE: GEORGES DELISLE
DÉCOR: PIERRE GELINAS
RÉGIE: LOUIS-MARIE LAVOIE

Les robes de chambre de Robert viennent de chez Liguori Carmichael,
Place Fleur de Lys.

Les comédiennes sont habillées par Créations Suzanne Inc.,
869, rue St-Jean.

Elles portent des bas "NU" de Kayser, une gracieuseté de Réjean
Pelletier, agent manufacturier. Anc.-Lorette.

La perruque de Brigitte est une gracieuseté du Salon de Coiffure
"Monsieur Paul", 20, rue St-Stanislas.

Décors peints avec la Peinture Nationale.

Le système de sonorisation et d'intercommunication est une gra-
cieuseté de la maison Select-O-Sonore Inc., 2110, av. du Colisée,
Québec.

La paresse est utile à cause de l'effort qu'elle demande pour la surmonter. (Tristan Bernard)

Tout pour l'homme élégant

Hommages de:

Liquori
Carmichael
ENR

Place Fleur de Lys

Place Ste-Foy

Galleries Charlesbourg

Centre d'Achat Canardière

PAULINE B. DUFOUR
DIRECTRICE

HÔTESSES



DU QUÉBEC

ACCUEIL — BANQUET — CONFERENCE
DE PRESSE — CONGRES — CONVENTION
— FOIRE — EXPOSITION — HÔTESSE
TOURISTIQUE — REUNION D'AFFAIRES
— REUNION SOCIALE — RECEPTION
— SALON INDUSTRIEL

2490, RUE TRIQUET, STE-FOY, QUEBEC 10

TEL.: 653-0504 (418)

Il vaut mieux faire rougir une femme que de la faire rire.

(Alphonse Karr)

Un paresseux est un homme qui ne fait pas semblant de travailler.
(Tristan Bernard)

Meilleurs voeux de succès

*Créations
Suzanne Inc.*

869, rue St-Jean,

Québec 4

Meilleurs voeux de succès

CAISSES POPULAIRES DESJARDINS

DE QUÉBEC ET LA BANLIEUE

Ce n'est pas bien de se promener avec la femme d'un autre un jour de lune, et, s'il n'y a pas de lune, c'est encore pire!

Baucoup qui ne sont qu'utiles se croient indispensables.

St-Léger un scotch de grande lignée



Léger,
clair
et
sec,

c'est
le scotch de qualité
pour ceux qui
le préfèrent
ainsi.

Distillé en Écosse par Hill Thomson & Co. Ltd. et distribué par: IMPORTATIONS DURAND LTÉE.

Chaque femme se croit volée de l'amour qu'on a pour une autre.
(Alphonse Karr)

C'était un homme aigri par le succès.

Du samedi 3 juillet au jeudi 5 août incl.

La Fenièrè présente:

"LES FILLES" (L'éducation des filles)

comédie en deux actes de Jean Marsan

Voici de quelle façon l'auteur présente sa pièce: "Malgré le sujet risqué et le vocabulaire souvent brutal de cette comédie, le spectateur de bonne foi y trouvera plusieurs morales.

La première, fort banale, est que la liberté des filles devrait être conjugüée avec une plus grande information des risques courus.

La deuxième, moins courante, est que les parents ne doivent pas abuser du style "copain-copain" avec leurs enfants.

La troisième, presque ignorée, est que le goût des prostituées, chez un homme, ne devrait pas prêter à rire.

. . . plus quelques autres que le spectateur se fera une joie de découvrir tout seul."

Paula, agrégée de grammaire et professeurs de français et Robert, psychiatre, sont les parents de Corinne, avocate, et d'Elisabeth, le cancre de la famille. Renata est une jeune Allemande au pair venue là pour apprendre le français. (Pourquoi alors prononcer le mot "bordel" devant elle?)

Gilles, Jean-Pierre et Gaspard sont, par ordre d'ancienneté, trois prétendants aux bontés de Corinne.

Tous ces personnages sont là pour entretenir les situations équivoques d'où jaillira, large et sain, le bon rire!

Un vieux monsieur possédait un whisgy si extraordinaire que, quand il en buvait, il parlait écossais. (Mark Twain)

La botanique est l'art de dessécher les plantes entre des feuilles de papier buvard, et de les injurier en grec et en latin.

Les citoyens de Ville de l'Ancienne-Lorette se réjouissent de l'inauguration d'une nouvelle Saison d'activités artistiques au Théâtre La Fenière.

En souhaitant à la Direction du Théâtre La Fenière une Saison théâtrale des plus fructueuses, Ville de l'Ancienne-Lorette accueille avec plaisir les nombreux artistes qui viendront promouvoir, par leurs talents de comédiens, le goût du bon théâtre en notre région.

Nous souhaitons également la plus cordiale bienvenue aux milliers de visiteurs qui viendront passer d'agréables et divertissantes soirées, en compagnie de comédiens talentueux, dans un décor qui, même situé en plein centre d'une ville en plein essor, a su garder son caractère de paix et de fraîcheur.

Les Membres du Conseil municipal de Ville de l'Ancienne-Lorette formulent le voeu sincère que cette nouvelle Saison théâtrale de La Fenière soit couronnée de francs succès.

De plus, notre Municipalité sera toujours très heureuse de compter, comme résidents permanents, les comédiens et amateurs de théâtre qui, après un premier contact agréable avec notre milieu, découvriront les nombreux avantages qu'offre, à tout point de vue, notre Ville.

MARCEL PAGEAU, Maire.

La punition de ceux qui ont trop aimé les femmes, c'est de les aimer toujours. (Alphonse Karr)

Il se cite souvent, mais aimerait bien que ce soit les autres de temps en temps. (Félix Leclerc)

"LE GALENDOR"

St-Pierre, Ile d'Orléans, trois milles à gauche du pont,
côté du fleuve. Tél.: 828-2745

Du 25 mai au 27 juin

"LA JARNIGOINE"

Comédie de Pierre Morency

Du 13 juillet au 15 août
"L'HERBE A PUCES"

Comédie de Jean Barbeau

Du 17 août au 12 septembre

**"JOUALEZ-MOI D'AMOUR ET
MANON LASTCALL"**


Comédies de Jean Barbeau

mardi-mercredi-jeudi-dimanche à 21.00 h.
samedi à 19h30 et 22 hres Lundi relâche

On n'a pas de tableaux dans le salon, mais on a la fenêtre. (un habitant)

Adonis: un gars qui a de l'adon.

Dès juillet nous irons à Paris
en plus grand style. Nous vous y mènerons
dans notre grande nouveauté
Atlantique 71: votre 747. Tous les soirs.

AIR CANADA 

Il déteste la gloire. Il faut dire qu'elle ne pense pas à lui souvent.
(Félix Leclerc)

Le veau d'or vaudra demain moins cher que le veau naturel.

(Paul Valéry)

L'artiste doit aimer la vie
et nous montrer qu'elle est belle.
Sans lui, nous en douterions.

(A. France)



La différence fondamentale entre les Anglais et les Français, c'est que lorsque je fais un gag, les Français rient et ne comprennent pas, tandis que les Anglais comprennent mais ne rient pas. (Groucho Marx)

Sois pas un dur, sois pas un mou, soit un doux. (Félix Leclerc)



C'est du meilleur
c'est du Maurier

Recettes pour se faire croire qu'on est fort: s'entourer de faibles.
(Félix Leclerc)

PRO THEFED 1971.06.00X